

AVIS NOTICES

IMPORTANT

STORES ARE CLOSED
FROM 3 TO 7 FEBRUARY

FERMETURE DES MAGASINS

3 au 7 février inclus

Prenez les dispositions
nécessaires en avance

Please make immediate arrangements to ensure that your work can continue while the Stores are closed for stock-taking. Only the most urgent requests for material may be addressed to Mr. Carraz (ext. 2089).
Thank you for your cooperation.

Service des Approvisionnements

SECTION DES MAGASINS
STORES SECTION

A vendre aux Divisions
For sale to Divisions

2 baraques en bois (numéro 571 sur le plan CERN) avec toit en éternit - surfaces respectives : 50 et 80 m².

2 wooden huts (number 571 on CERN plan) with eternit roof - respective areas : 50 and 80 m².

Offres écrites à adresser à : F. SpyseCtel. 2180 - 4111)
Offers in writing to

Avant le / Before the : 7 - 2 - 1969



URGENT



La personne qui possède le magnétophone UHER "UNIVERSAL 5000", n° 11.196, est priée d'appeler d'urgence le 2781 ou le 284-8.

ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ORIENTATION JURIDIQUE

Nous avons le plaisir de vous informer que le Département de l'Administration a accepté que le Service Juridique de la Division des Finances donne des conseils juridiques au personnel sur des cas personnels ne concernant pas l'Organisation.

Ce service renseignera "bénévolement" les membres du personnel sur leurs problèmes juridiques sans engager l'Organisation et ne remplacera en aucune façon un juriste de l'extérieur lors du règlement concret d'un cas particulier.

La Section des Affaires Sociales ou l'Association du Personnel examinera le cas au préalable et prendra contact avec le Service Juridique qui fixera une entrevue.

Les personnes à contacter sont les suivantes :

Section des Affaires Sociales : M. Blackwell, par le Secrétariat de cette Section,
Tél. 2458

Association du Personnel : Mlle S. Buckland, Secrétariat de l'Association du Personnel
Tél. 3337/4352

M. J. Joubay, Tél. 3752 ou 4111.

FONDS D'ENTRAIDE

Nous vous rappelons qu'au mois de mars 1968, afin de répondre aux vœux exprimés par la majorité du Personnel ayant participé à l'enquête sur les "besoins sociaux au CERN, l'Association a créé un Fonds d'Entraide afin de venir en aide aux personnes se trouvant en difficultés financières.

L'Administration a ensuite exprimé son désir à y participer et alimente partiellement ce Fonds.

Le Comité de Gestion du Fonds d'Entraide est composé de 7 membres. Les membres actuels ont été nommés provisoirement par l'Association du Personnel et resteront en fonction jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle, au cours de laquelle ils seront remplacés par des membres élus par le personnel.

Nous prions donc toutes les personnes qui seraient intéressées à poser leur candidature pour siéger à la Commission du Fonds d'Entraide de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel, avant le 25 FEVRIER 1969.

Comme prévu dans l'Article 5• du règlement général du Fonds, la liste des candidats sera soumise pour approbation au Comité Consultatif Permanent à sa prochaine séance.

Des copies de ce règlement sont disponibles auprès du Secrétariat de l'Association et de la Section des Affaires Sociales.

PROBLEMES SCOLAIRES

Le Comité de l'Association sur les problèmes scolaires a dans un premier temps examiné les questions à long terme. Les résultats de ces travaux ont été publiés en anglais dans le dernier numéro du journal de l'Association (la traduction française paraîtra dans le prochain numéro).

Nous continuons à suivre les progrès de cette question mais par ailleurs nous avons commencé d'étudier le problème des frais scolaires dans le cadre de la situation actuelle et tout ce qui s'y rattache directement ou indirectement (transport, demi-pension, limite des 4° kms, etc...).

Ceux d'entre vous qui auraient des suggestions, des opinions ou des contributions sur ces sujets peuvent s'adresser à un des membres du Comité, avant le 15 février.

English translation in
next week's Bulletin

Merci d'avance

Liste du Comité

Ch. Nichols
Président

O. Barbalat
Secrétaire

Membres

P. Actis
J. Bailey
Ph. Bernard
J. Blondel
D. Dekkers

J. Dutrançois
R. Gouiran
J.C. Guyomar
W. Hope
P. Lordon
N. Pearce
H. Reitz

L'éducation d'enfants qui vont d'un pays à un autre est d'une très grande importance pour beaucoup de fonctionnaires du CERN.

La plus récente des solutions trouvées à ce problème, et pour nous certainement la meilleure, est le "Baccalauréat International". Ce "Baccalauréat International" n'a jusqu'à maintenant, été décrit seulement que brièvement dans quelques documents dont aucun n'a subi une grande diffusion, mais deux autres solutions : "Ecoles Européennes et "Ecoles Internationales" sont décrites en détail dans le livre "Education sans frontières", maintenant en vente au CERN SHOP.

l'Association du Personnel CERN

COMITE DES DIVERTISSEMENTS

vous invite au



Grand Bal Masqué du Carnaval

**DES RECOMPENSES
SERONT ATTRIBUEES AUX
MEILLEURS DEGUISEMENTS**

**Dès 21 h. au
Restaurant CERN
Orchestre :**

VENDREDI

21

FEVRIER

**" MERRY
MAKERS,,**

Les billets au prix de fr 6.- seront vendus à l'entrée

Lundi Monday		Mardi Tuesday		Mercredi Wednesday	
3.2		4.2		5.2	
10.30 (A)	COURS* Circuits de contrôle - circuits d'ordinateur	08.30 (A)	COURS*** Connaissance du CERN: Les aimants du CERN - R.Carreras (2e leçon)	08.00 (Th)	COURS* Electronique 1d
11.00 (Th)	PHYSICS III SEMINAR Molecular-beam targets for stored beams - G.Brautti/Bari	11.00 (E)	COURS* Calcul trigonométrique 1a	11.00 (A)	COURS** Applied physics: Effects of radiation on materials and components - B.Vittoz & M.Van de Voerde (2nd lecture)
14.15 (A)	COURS** Data handling: Programming in FORTRAN for CDC computers of the 6000 series - F.Louis (1st lecture)	11.30 (Th)	COURS* Mathématiques 2a	11.30 (Th)	COURS* Mathématiques 2c
▶▶	ATTENTION !!! Fermeture des magasins 3 - 7 févr. Stores closed Feb.3 - 7	16.30 (A)	CERN SEMINAR Photoproduction of vector mesons in 2-metre streamer chamber - I.Derado/Stanford & Max Planck Institute, Munich	16.30 ▶	COURS AIDE-SECOURISTE Groupe A4 - Salles A+C Bât ADM
		17.00 (Th)	COURS* Mathématiques 1a	17.45 (A)	FOOTBALL CLUB Assemblée générale
10.2		11.2		12.2	
14.15 (C)	COURS** Data handling	08.30 (C)	COURS*** Connaissance du CERN	11.00 (A)	COURS** Applied physics
		11.00 (A)	COURS** Theoretical physics	14.15 (A)	COURS** Data handling
				16.30 ▶	COURS AIDE-SECOURISTE Groupe A5 - Salles A+C Bât. ADM

(A) : Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg(C) : Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber/bldg(TC) : Salle TC /bât. 14
TC lecture room/bldg

(E) : Baraque E/bât. 500

(Th) : Salle Théorie/bât. 14

▶ : autre indication

Jeudi Thursday 6.2	Vendredi Friday 7.2	Samedi Saturday 8.2	Dimanche Sunday 9.2
11.00 COURS* (C) Cryogenics 2a		Visites commentées C E R N Guided tours ^ Réception PIO	
11.00 COURS** (R) Experimental physics: Electron scattering, form factors and vector mesons - A.Minten (3rd lecture)	11.00 COURS** (R) Applied mathematics: Laplace transforms - K. S. Kolbig (12th lecture)	09.30 Français	
13.00 COURS*** (R) Science pour tous: séance informelle - R. Carreras	14J5 COURS** (R) Data handling: Programming in FORTRAN for CDC computers of the 6000 series - F. Louis (3rd lecture)	14.30 Français	
16.30 CERN SEMINAR (R) Pulsating stars and neutron stars - G.Cocconi/CERN		Pour renseignements définitifs, consulter tableau d'affichage du bâtiment ADM Final arrangements see notice-board in hall of ADM building	
20.30 CERN CINEMA CLUB (R) La strada (Fellini) 13.2	20.30 CERN CINEMA CLUB (R) La strada (Fellini) 14.2	15.2	16.2
13.00 COURS*** (R) Science pour tous	14.15 COURS** (C) Data handling	Visites commentées C E R N Guided tours • Réception PIO 09.30 Français 14.30 Français	
COURS*	Enseignement technique (cours réservés aux élèves inscrits) Technical training (courses for registered students only)	Dernier délai pour insertions: Mercredi 12h.00	
COURS**	Enseignement académique Academic training	PIO - tel. : 4102	
COURS***	Enseignement général General education	Deadline for insertions: Wednesday 12h.00	

Transport

Les membres du personnel du CERN, habitant à Annemasse ou dans les environs, qui seraient intéressés par un éventuel service de transport, sont priés de se faire connaître d'URGENCE au Comité d'Etude en question en envoyant le formulaire indiqué à :

Monsieur M. DUVAL
Division MSC

Formulaire à envoyer à M. M. Duval (MSC)

Concerne : Eventuel service de transport d'Annemasse et les environs au CERN et retour

Je suis intéressé par ce service.

NOM : PRENOM :
DIVISION : TELEPHONE CERN :
ADRESSE PRIVEE EXACTE :
HORAIRE CERN MATIN
et VENDREDI SOIR Signature :
Date :

The Committee that organised the five concerts to be given between the 31 March and 3 June in the Main Auditorium, would like to thank the many music lovers that have already sent back their requests for subscriptions. It will not be long before we can send you the subscription cards with the tickets for the five concerts.

Those of you who have mislaid your forms can still apply by using the form to be found below.
Please reply soon i Each person will be contacted separately, and in strict rotation.

Here again are the musical groups that kindly accepted our invitation :

31 March	"LaSalle string quartet"
15 April	"Octuor à vent de Geneve"
6 May	"Cercle J.S. Bach et Mr Lionel Rogg au clavecin"
20 May	"Le Quatuor à cordes de Genève"
3 June	"L'Ensemble polyphonique Charles Ravier de l'ORTE"

I wish to receive.....subscriptions at F.S. 20.- for the 5 concerts to be given at CERN during 1969-

NAME. • • First Name Division..... Phone.

I will pay the sum of.....on receipt of the, subscriptions.

Signature

Please return to G. ADAM CERN/ Div. MSC



Nouveautés en stock

Très beaux articles en Teack



PEINTURES -

Commande le 5 février - livraison à partir du 20 février

Commande le 5 février - livraison semaine du 10 au 15 février